

Зовнішнє незалежне оцінювання 2017 року з французької мови

Схема оцінювання завдання відкритої форми з розгорнутою відповіддю (власного висловлення)

43 Vous avez visité le nouveau centre de loisirs de votre ville. Vous transmettez vos impressions dans une lettre à votre ami(e) français(e) dans laquelle vous:

- décrivez ce centre;
- racontez ce que vous y avez fait;
- posez des questions sur son divertissement favori.

N'écrivez pas vos données personnelles (nom, prénom, adresses, etc.)!

Зміст і мовне оформлення власного висловлення оцінюють за сімома критеріями (**a1**, **a2**, **a3**, **b1**, **b2**, **c** та **d**), як викладено в таблиці 1.

Таблиця 1

Критерії	Змістовий вияв і композиційне оформлення критерію	Бали
а. Змістове наповнення <i>(опрацювання умов, зазначених у ситуації):</i> a1 – перша умова; a2 – друга умова; a3 – третя умова	<i>a1 – перша умова</i> <i>– décrivez ce centre</i>	
	Умова опрацьована повністю. Висловлення містить два та більше розширені інформаційні компоненти, що стосуються опису як зовнішнього вигляду будівлі центру розваг, так і його інтер'єру (наприклад: призначення центру, наявність у ньому атракціонів, кінотеатру, ковзанки, закладів громадського харчування, обладнання, що знаходиться у приміщеннях центру тощо)	2
	Умова лише згадана. У тексті висловлення наявний один інформаційний компонент: (наприклад: призначення центру / наявність у ньому атракціонів / кінотеатру / ковзанки / закладів громадського харчування, обладнання, що знаходиться у приміщеннях тощо)	1
	Умова не опрацьована (переписано тексти із завдань частини «Читання»)	0

	<i>a2 – друга умова – racontez ce que vous y avez fait</i>	
	Умова опрацьована повністю. У роботі детально поінформовано про два і більше видів розваг, у яких узяв участь автор листа (наприклад: грав у боулінг, катався на атракціонах, відвідав кінотеатр, ковзанку тощо)	2
	Умова лише згадана. Висловлення містить лише назву одного з видів розваг, у якому автор листа узяв участь (наприклад: грав у боулінг / катався на атракціонах / відвідав кінотеатр / ковзанку тощо)	1
	Умова не опрацьована (переписано тексти із завдань Частини «Читання»)	0
	<i>a3 – третя умова – posez des questions sur son divertissement favori</i>	
	Умова опрацьована повністю. Учасник тестування поставив три і більше (різноміснi) питання друговi за листуванням щодо його улюблених розваг	2
	Умова лише згадана. У тексті висловлення є два питання, тематика яких стосуються популярних розваг молоді у Франції	1
	Умова не опрацьована (наявні питання, що не стосуються тем «Дозвілля», «Розваги», «Улюблене заняття», «Активний відпочинок» тощо)	0
в. Структура тексту та зв'язність: в1 – логіка викладу та зв'язність тексту (наявність з'єднувальних елементів у тексті);	<i>в1 – логіка викладу та зв'язність тексту (наявність з'єднувальних елементів у тексті)</i>	
	Текст листа укладено логічно й послідовно. З'єднувальні елементи забезпечують зв'язок між частинами тексту на рівні змістових абзаців, а також окремих речень в абзацах. У тексті наявні сполучники сурядності та підрядності, вставні слова, (п'ять елементів зі списку Додатка)	2

b2 – відповідність письмового висловлення заданому формату (<i>особистий чи офіційний лист</i>)	Логіка тексту частково порушена. З'єднувальні елементи між частинами тексту на рівні змістових абзаців та окремих речень в абзацах наявні частково (три елементи зі списку Додатка*)	1
	З'єднувальні елементи відсутні, робота складається з набору речень	0
	<i>b2 – відповідність письмового висловлення заданому формату (особистий чи офіційний лист)</i>	
	Стиль висловлення, ознаки відповідно до формату тексту повністю відповідають меті написання. У листі використано лексичні та граматичні структури, прийнятні для письмових висловлень приватного чи офіційного характеру. Лист оформлено відповідно до правил написання та оформлення листів у країнах, мова яких вивчалася. У листі наявні: <ul style="list-style-type: none"> • привітання (formule d'appel); • вступ (introduction); • основна частина (corps de la lettre) обов'язково структурована за змістовими абзацами, присутні три змістові абзаци (або два змістові абзаци, якщо дві змістові умови об'єднані в один абзац); • прощання (formule de politesse); • підпис (signature) – вигадане ім'я або ім'я та прізвище відповідно до формату листа. <i>Якщо в роботі дослівно переписано умову письмового завдання, оцінка за даний критерій знижується на 1 бал</i>	2
	Стиль висловлення, ознаки відповідно до формату тексту частково відповідають меті написання, наявні порушення основних вимог (неправильна форма звертання/відсутність поділу на абзаци/невідповідна форма або відсутність кінцевого формулювання взагалі/відсутній підпис автора листа)	1
Ознаки відповідно до формату тексту не відповідають меті написання висловлення або відсутні	0	

с. Використання лексики: – лексична наповнюваність; – володіння лексичним матеріалом	Продемонстровано достатній словниковий запас для вирішення заданої комунікативної ситуації. Можлива наявність лексичних (не більше трьох) помилок, які не впливають на розуміння написаного	2
	Недостатній словниковий запас для вирішення заданої комунікативної ситуації. У роботі є лексичні помилки, що заважають адекватному сприйняттю окремих речень або абзаців	1
	Через велику кількість лексичних помилок зміст висловлення незрозумілий	0
д. Використання граматики: – морфологія; – синтаксис; – орфографія	Робота не містить помилок або є помилки (не більше восьми), що не заважають розумінню написаного	2
	У роботі є помилки, що заважають розумінню написаного або значна кількість помилок (більше восьми), що не заважають розумінню написаного	1
	У роботі велика кількість помилок, що унеможливають розуміння написаного	0

*Додаток**

Relation	Connecteurs logiques
Addition	Et, puis
Alternative	Ou
Cause	Car, parce que, puisque, grâce à
Comparaison	Comme
Conclusion	Ainsi, donc, finalement, enfin
Condition, supposition	Si, sans doute
Conséquence	Alors, par suite
Classification, énumération	D'abord, premièrement, après, puis, ensuite
Explication	C'est-à-dire
Illustration	Par exemple
Opposition	Mais
Temps	quand

* – Даний перелік слів-зв'язок не вважається вичерпним і має лише інформативний характер

Увага!

1. Якщо учасник зовнішнього незалежного оцінювання отримує **0** балів за критерій **а. Змістове наповнення**, то вся робота оцінюється в **0** балів.
2. Якщо учасник зовнішнього незалежного оцінювання отримує **0** балів за критерій **с. Використання лексики** або за критерій **d. Використання граматики**, то вся робота оцінюється в **0** балів.
3. Якщо учасник зовнішнього незалежного оцінювання не приступав до виконання завдання, власне висловлення вважається ненаписаним і вся робота оцінюється в **0** балів.

Помилки на берегах бланка *B* позначаються такими буквами:

L – лексичні,

O – орфографічні,

Gr – морфологічні, синтаксичні.

Ухвалено на засіданні предметної фахової комісії з французької мови
при Українському центрі оцінювання якості освіти
29 травня 2017 р.